

P.K.

А. Ареникѣй

Глебъ и Давидъ

149
281

„Nal und Damajanti“

Oper

von

A. ARENSKY.

„Налъ и Дамаянти“

ОПЕРА

въ 3^{хъ} дѣйствіяхъ и 6^{ти} картинахъ

Текстъ М. Чайковскаго (по Жуковскому)

музыка

А. Аренскаго.

32349

Ausgabe für Gesang und Klavier. Rb. 8.—п. | Изданіе для пѣнія съ фортепіано. Руб. 8.—п.
„ „ Klavier 2-händig . . „ 5.—п. „ „ для фортепіано въ 2 руки. „ 5.—п.

Парижъ 1900 г.
Высшая награда.



Grand prix
и Золотая медаль.



Собственность издателя.

Москва у П. Юргенсона,

Коммисіонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго
Музыкальнаго Общества и Консерваторіи въ Москвѣ.

С.-Петербургъ у І. Юргенсона. | Варшава у Г. Сенневальда.

Leipzig, P. Jurgenson, Moskau.

Электро-скоропечатня нотъ П. Юргенсона въ Москвѣ.

Содержаніе.

Вступленіе 4

Дѣйствіе I.

КАРТИНА I. 12

Хоръ дѣвушекъ 21

Разсказъ Дамаянти 26

Дуэтъ Наля и Дамаянти. . . . 33

КАРТИНА II 44

Дѣйствіе II.

КАРТИНА III. 70

Танцы 89

КАРТИНА IV. 105

Колыбельная пѣсня Дамаянти. 110

Дуэтъ Дамаянти и Кали. . . 124

Дѣйствіе III.

КАРТИНА V. 139

Разсказъ Керкоты 151

КАРТИНА VI. 164

Маршъ 168

Inhalt.

Introduction. 4

I. Aufzug.

I. BILD 12

Mädchenchor 21

Erzählung Damajanti's 26

Duett des Nal und der Damajanti. 33

II. BILD 44

II. Aufzug.

III. BILD. 70

Tänze 89

IV. BILD. 105

Wiegenlied der Damajanti. . . 110

Duett der Damajanti und des Kali. 124

III. Aufzug.

V. BILD 139

Erzählung des Kerkota 151

VI. BILD. 164

Marsch. 168



Наль и Дамаянти.

Nal und Damajanti.

ОПЕРА

OPER

въ 3хъ дѣйствіяхъ и 6ти картинахъ

in 3 Aufzügen und 6 Bildern

А. АРЕНСКАГО.

Op. 47.

von A. ARENSKY.

Для фортепіано въ 2 руки перел. М. ЛИППОЛЬДЪ.

Klavierauszug 2 händig von M. LIPPOLD.

Вступленіе.

Introduction.

Andante sostenuto.

Piano.

Allegretto.

cre - - scen - - do

f

ff

à tempo

p *riten.* *pp*

ff *p* *pp*

Allegro moderato.

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of staves. The piano part is written in bass clef (first two systems) and then in treble clef (last three systems). The voice part is written in treble clef. The key signature is D major (two sharps). The time signature is common time (C). The tempo is marked "Allegro moderato.".

System 1: Piano part starts with a forte (*mf*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic. The voice part enters with a melody. Dynamics include *mf* and *p*.

System 2: The piano part continues with a melody. The voice part has lyrics "cre - - scen". Dynamics include *mf*.

System 3: The piano part continues with a melody. The voice part has lyrics "do". Dynamics include *ff*.

System 4: The piano part continues with a melody. The voice part has lyrics "7". Dynamics include *p*.

System 5: The piano part continues with a melody. The voice part has lyrics "7". Dynamics include *mf*.



First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. Dynamic markings include *dimin.* and *p*.



Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with slurs and accents. The bass staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamic marking includes *mp*.



Third system of musical notation. The treble staff includes the lyrics "cre - scen - do" and "poco". The bass staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamic marking includes *mf*.



Fourth system of musical notation. The treble staff includes the lyrics "a - poco" and "ff". The bass staff continues the rhythmic accompaniment. Dynamic markings include *a - poco*, *ff*, and *p*.



Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with slurs and accents. The bass staff continues the rhythmic accompaniment.

This page of musical notation consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings.

System 1: Treble staff has a melodic line with a *mf* marking. Bass staff has a rhythmic accompaniment.

System 2: Treble staff has a melodic line with a *pp* marking. Bass staff has a rhythmic accompaniment.

System 3: Treble staff has a melodic line with a *cre -* marking. Bass staff has a rhythmic accompaniment.

System 4: Treble staff has a melodic line with a *scen* marking. Bass staff has a rhythmic accompaniment.

System 5: Treble staff has a melodic line with a *do* marking. Bass staff has a rhythmic accompaniment.

System 6: Treble staff has a melodic line with a *mf* marking. Bass staff has a rhythmic accompaniment.

System 7: Treble staff has a melodic line with a *f* marking. Bass staff has a rhythmic accompaniment.



First system of musical notation. The treble staff features a rapid, ascending and descending scale-like passage with fingerings 1, 2, 3, 4, 5 indicated. The bass staff has a few notes, including a half note G2 and a quarter note F2. Dynamics include *ff* and *cre*.



Second system of musical notation. The treble staff continues the scale-like passage with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. The bass staff has a few notes, including a half note G2 and a quarter note F2. Dynamics include *ff* and *accelerando*. The word *scen* is written below the treble staff.



Third system of musical notation. The treble staff continues the scale-like passage with fingerings 1, 2, 3, 4, 5. The bass staff has a few notes, including a half note G2 and a quarter note F2. Dynamics include *ff* and *accelerando*.



Fourth system of musical notation. The treble staff features a rapid, ascending and descending scale-like passage with fingerings 1, 2, 3, 4, 5 indicated. The bass staff has a few notes, including a half note G2 and a quarter note F2. Dynamics include *ff* and *Allegro*.



Fifth system of musical notation. The treble staff features a rapid, ascending and descending scale-like passage with fingerings 1, 2, 3, 4, 5 indicated. The bass staff has a few notes, including a half note G2 and a quarter note F2. Dynamics include *ff* and *Allegro*.

First system of musical notation, featuring a piano introduction with triplets in both hands. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The tempo is marked **Presto.**

Presto.

Second system of musical notation, continuing the piano introduction with rapid triplets in both hands.

Tempo I.

Third system of musical notation, featuring a piano introduction with a fermata and a melodic line. The tempo is marked **Tempo I.** The dynamics include *p* (piano) and *legatissimo*.

Fourth system of musical notation, featuring a piano introduction with a melodic line and lyrics: *- mi - nu - en - do*. The tempo is marked **Tempo I.** The dynamics include *p* (piano) and *legatissimo*.

Allegretto.

Fifth system of musical notation, featuring a piano introduction with a melodic line and lyrics: *- mi - nu - en - do*. The tempo is marked **Allegretto.** The dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano).

cre -

espress. p

mp

This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. It features a melodic line with slurs and accents. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, containing a bass line with triplets and slurs. Dynamics include *mp* and *espress. p*.

- scen - do

f

This system contains the third and fourth staves of music. The upper staff continues the melodic line with slurs and accents. The lower staff features a more active bass line. Dynamics include *f*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

ff

p

This system contains the fifth and sixth staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *ff* and *p*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

a tempo

riten.

pp

This system contains the seventh and eighth staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *pp* and *riten.*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

ff

p

pp

This system contains the ninth and tenth staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line with slurs and accents. Dynamics include *ff*, *p*, and *pp*. The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

ДѢЙСТВІЕ I.

Картина I.

Роскошные сады дворца царя Бимы. Еще до поднятія занавѣса слышны дѣвическій смѣхъ и восклицанія. При поднятіи занавѣса сцена пуста.

I. Aufzug.

I. Bild.

Die Prunkgärten des Königs Bhima. Schon vor dem Aufziehen des Vorhanges vernimmt man Lachen und Jauchzen von Mädchenstimmen. Beim Aufziehen des Vorhanges ist die Bühne leer.

Allegro giocoso. (♩=120)

PIANO.

The musical score is written for piano in 2/4 time, key of F# (one sharp). It begins with a tempo marking of 'Allegro giocoso' and a quarter note equal to 120 beats per minute. The score is divided into four systems, each with a treble and bass staff. The first system starts with a forte (f) dynamic and includes a piano (p) section. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system features a forte (f) section. The fourth system concludes with a fortissimo (ff) section. The score includes various musical notations such as notes, rests, slurs, and dynamic markings (f, p, ff). Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece is marked 'PIANO.' at the beginning.

di mi - nu en - do *f*

p

f

p *f* *ff*

The musical score consists of five systems of two staves each. The first system includes the lyrics 'di mi - nu en - do' and a forte (*f*) dynamic. The second system features a piano (*p*) dynamic. The third system continues with various melodic lines. The fourth system includes a forte (*f*) dynamic. The fifth system features a piano (*p*) dynamic, followed by forte (*f*) and fortissimo (*ff*) dynamics. The notation includes numerous slurs, ornaments, and fingerings, indicating a highly technical and expressive piece.

di - mi - nu - en - do *p*

(Нѣсколько дѣвушекъ пробѣгаютъ; за ними гонится Сунанда; въ подолѣ ея приподнятаго платья цвѣты. Она бросаетъ ихъ вслѣдъ пробѣжавшимъ и останавливается. Въ это время сзади нея пока-
(Mehrere Mädchen laufen vorüber; Sunanda verfolgt sie, Blumen im geschürzten Gewande tragend. Sie wirft einige Blumen den Vorbeigeeilten nach und bleibt stehen. Zur selben Zeit erscheinen 2 Mädchen

di - mi - nu - en - do *f*

зываются 2 дѣвушки.)
hinter ihr.) *p*

(Хоръ дѣвушекъ.)
(Mädchenchor.) *mp*

(Сунанда бросаетъ въ нихъ по цвѣтку. Со всѣхъ сторонъ показываются группы дѣвушекъ.)
(Sunanda wirft einer jeden eine Blume zu. Von allen Seiten erscheinen Mädchengruppen.)

p *mf*

p *ten.*

di - mi - nu - en - do

mf *f*

p *f* *p* *f*

mf *ff* *ff*

(Сунанда бросается за дѣвушками. Всѣ съ хохотомъ разбѣгаются. Сунанда за ними. Ихъ восклицанія все менѣе и менѣе слышны.)

(Sunanda eilt auf die Mädchen zu. Alle stieben lachend auseinander. Sunanda läuft ihnen nach. Ihre Rufe verhallen in der Ferne.)

di - mi - nu - en - do

mp *p*

di - mi - nu - en - do *pp*

Дамаянти входитъ и задумчиво опускается на скамью. Она предается грезамъ и тоскуетъ по отсутствующемъ Налѣ.
Damajanti tritt auf und lässt sich auf einer Ruhebänk nieder. Sie träumt und sinnt und sehnt sich nach ihrem heissgeliebten Nal.

Andante. (♩=80.)

Дамаянти. *Damajanti.*
recit.

mf *mf espr.* *p*

32349

pp

mf

crescendo

f

ff

p

pp

mp

mo - ren - do

ppp

Воскликанія подругъ ближе и ближе. Онѣ вбѣгаютъ всей толпой, за ними Сунанда. Она, какъ въ началѣ, останавливается.
 Das Jauchzen der Gespielinnen erschallt näher und näher. Sie kommen alle zusammen, von Sunanda verfolgt, angelaufen. Sie bleibt,

Allegro giocoso. (♩ = 120.)

mf

p



Дѣвушки, не разбѣгаясь, опять начинаютъ дразнить ее.

wie zu Anfang, stehen. Die Mädchen fangen, sich wieder zerstreuend, sie wieder zu necken an.

The first system of music is a piano accompaniment. It consists of four systems of staves. The first system has two staves with a treble and bass clef. The second system has two staves. The third system has two staves. The fourth system has two staves. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features various musical notations including triplets, slurs, and dynamic markings like *f* and *p*.

Сунанда бросаетъ цвѣтами въ Дамаянти.
Sunanda wirft Blumen nach Damajanti.

The second system of music is a piano accompaniment. It consists of two systems of staves. The first system has two staves with a treble and bass clef. The second system has two staves. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. It features various musical notations including triplets, slurs, and dynamic markings like *fp*, *mf*, and *ff*.

Сунанда. Sunanda.